

Essen, li 13.06.2001  
Btz

G.Nr.: 3.2-34/90  
A-Nr.: 20 39 62 14

**Certificato di omologazione**  
**Per la**  
**Pittura a dispersione:**  
**"Polymatt"**

Committente: Sigma Coatings  
Farben- und Lackwerke GmbH  
Casella postale 400129

Campionatura: La confezione è stata presa dal magazzino della Sigma Coatings Farben- und  
Lackwerke GmbH, Klüsenstr. 54, 44805 Bochum in data 26.01.2001

Esecutore della  
campionatura: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Esecuzione della  
misurazione: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Elaborazione del  
certificato di  
omologazione: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Questo rapporto comprende 3 pagine

## **Certificato di omologazione**

### **Pittura a dispersione: "Polymatt"**

#### **1. Processo e ordine**

Nell'ambito del contratto tra la RWTÜF Anlagentechnik GmbH e la Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH n. atto 3.1.5-34/90 del 6 giugno 1995 per l'utilizzo di una piastrina di omologazione RWTÜF, è stata verificata questa caratteristica per il prodotto "Polymatt".

#### **2. Protocollo di controllo del primo controllo nel 2001**

Il controllo di questa caratteristica del prodotto viene eseguito tramite un processo di analisi gascromatografica per la determinazione della concentrazione di sostanze tossiche e nocive per la salute nello spazio di evaporazione sopra i campioni.

Nella lavorazione della sostanza di verniciatura si deve tuttavia partire dal presupposto che con l'aria ambientale circostante risulta ulteriormente una diluizione delle concentrazioni degli equilibri.

Il risultato della nostra determinazione gascromatografica della concentrazione delle sostanze nella camera a gas sopra il prodotto è il seguente:

***nell'atmosfera sopra la pittura a dispersione non sono state rilevate concentrazioni di materiali superiori ai valori limite definiti.***

Non sono state rilevate altre sostanze in concentrazioni significative.

Cause dei vapori nocivi alla salute:

impurità dei componenti della pittura a dispersione, come ad esempio del deschiumante.

I valori di concentrazione misurati confermano l'ulteriore validità delle nostre dichiarazioni della "Perizia sull'utilizzo di Polymatt dal punto di vista del clima ambientale e dell'igiene" (A.Nr. 58 90 16/01).

**3. Certificazione di autorizzazione per la piastrina n. 26/90**

Valido solo con le condizioni qui indicate.

Nome e sede del titolare dell'autorizzazione:	Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH Casella postale 400129 44735 Bochum
Sede di produzione:	Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH Casella postale 400129 44735 Bochum

Data ordine	Atto	Data emissione
06 giugno 1995	4.0.4 – 34/90	13.06.2001
Denominazione produttore:	"Polymatt"	

Controllo

Nessuna emissione di vapori nocivi per la salute

Controllo di questa caratteristica del prodotto

Controllo regolare volontario secondo lo standard RWTÜV

Il "controllo di questa caratteristica del prodotto" è stato eseguito nel corso del primo controllo 2001 dalla RWTÜV Anlagentechnik GmbH, Essen.

La piastrina di controllo può essere utilizzata.

Essen, 13.06.2011

Dipl. Ing. Chem. Bitzer

Essen, li 13.06.2001  
Btz

G.Nr.: 3.2-34/90  
A-Nr.: 20 39 62 14

**Certificato di omologazione  
per la  
Pittura in dispersione:  
"Polysatin"**

Committente: Sigma Coatings  
Farben- und Lackwerke GmbH  
Casella postale 400129

Campionatura: La confezione è stata presa dal magazzino della Sigma Coatings Farben- und  
Lackwerke GmbH, Klüsenstr. 54, 44805 Bochum in data 26.01.2001

Esecutore della  
campionatura: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Esecuzione della  
misurazione: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Elaborazione del  
certificato di  
omologazione: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Questo rapporto comprende 3 pagine

## **Certificato di omologazione**

### **Pittura in dispersione: "Polysatin"**

#### **1. Processo e ordine**

Nell'ambito del contratto tra la RWTÜV Anlagentechnik GmbH e la Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH n. atto 3.1.5-34/90 del 6 giugno 1995 per l'utilizzo di una piastrina di omologazione RWTÜV, è stata verificata questa caratteristica per il prodotto "Polysatin".

#### **2. Protocollo di controllo del primo controllo nel 2001**

Il controllo di questa caratteristica del prodotto viene eseguito tramite un processo di analisi gascromatografica per la determinazione della concentrazione di sostanze tossiche e nocive per la salute nello spazio di evaporazione sopra i campioni.

Nella lavorazione della sostanza di verniciatura si deve tuttavia partire dal presupposto che con l'aria ambientale circostante risulta ulteriormente una diluizione delle concentrazioni degli equilibri.

Il risultato della nostra determinazione gascromatografica della concentrazione delle sostanze nella camera a gas sopra il prodotto è il seguente:

***nell'atmosfera sopra la pittura in dispersione non sono state rilevate concentrazioni di materiali superiori ai valori limite definiti.***

Non sono state rilevate altre sostanze in concentrazioni significative.

Cause dei vapori nocivi alla salute:

impurità dei componenti della pittura a dispersione, come ad esempio del deschiumante.

I valori di concentrazione misurati confermano l'ulteriore validità delle nostre dichiarazioni della "Perizia sull'utilizzo di Polysatin dal punto di vista del clima ambientale e dell'igiene" (A.Nr. 58 90 16/01).

**3. Certificazione di autorizzazione per la piastrina n. 26/90**

Valido solo con le condizioni qui indicate.

Nome e sede del titolare dell'autorizzazione:	Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH Casella postale 400129 44735 Bochum
Sede di produzione:	Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH Casella postale 400129 44735 Bochum

Data ordine	Atto	Data emissione
06 giugno 1995	4.0.4 – 34/90	13.06.2001
Denominazione produttore:	"Polysatin"	

Controllo

Nessuna emissione di vapori nocivi per la salute

Controllo di questa caratteristica del prodotto

Controllo regolare volontario secondo lo standard RWTÜV

Il "controllo di questa caratteristica del prodotto" è stato eseguito nel corso del primo controllo 2001 dalla RWTÜV Anlagentechnik GmbH, Essen.

La piastrina di controllo può essere utilizzata.

Essen, 13.06.2001

Dipl. Ing. Chem. Bitzer

Essen, li 13.06.2001  
Btz

G.Nr.: 3.2-34/90  
A-Nr.: 20 39 62 14

**Certificato di omologazione**  
**Per la**  
**Vernice a dispersione:**  
**"Polygloss"**

Committente: Sigma Coatings  
Farben- und Lackwerke GmbH  
Casella postale 400129

Campionatura: La confezione è stata presa dal magazzino della Sigma Coatings Farben- und  
Lackwerke GmbH, Klüsenstr. 54, 44805 Bochum in data 26.01.2001

Esecutore della  
campionatura: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Esecuzione della  
misurazione: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Elaborazione del  
certificato di  
omologazione: Dipl. Ing. Chem. Bitter

Questo rapporto comprende 3 pagine

## **Certificato di omologazione**

### **Vernice a dispersione: "Polygloss"**

#### **1. Processo e ordine**

Nell'ambito del contratto tra la RWTÜF Anlagentechnik GmbH e la Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH n. atto 3.1.5-34/90 del 6 giugno 1995 per l'utilizzo di una piastrina di omologazione RWTÜF, è stata verificata questa caratteristica per il prodotto "Polygloss".

#### **2. Protocollo di controllo del primo controllo nel 2001**

Il controllo di questa caratteristica del prodotto viene eseguito tramite un processo di analisi gascromatografica per la determinazione della concentrazione di sostanze tossiche e nocive per la salute nello spazio di evaporazione sopra i campioni.

Nella lavorazione della sostanza di verniciatura si deve tuttavia partire dal presupposto che con l'aria ambientale circostante risulta ulteriormente una diluizione delle concentrazioni degli equilibri.

Il risultato della nostra determinazione gascromatografica della concentrazione delle sostanze nella camera a gas sopra il prodotto è il seguente:

***nell'atmosfera sopra la vernice a dispersione non sono state rilevate concentrazioni di materiali superiori ai valori limite definiti.***

Non sono state rilevate altre sostanze in concentrazioni significative.

Cause dei vapori nocivi alla salute:

impurità dei componenti della Pittura a dispersione, come ad esempio del deschiumante.

I valori di concentrazione misurati confermano l'ulteriore validità delle nostre dichiarazioni della "Perizia sull'utilizzo di Polygloss dal punto di vista del clima ambientale e dell'igiene" (A.Nr. 58 90 16/01).



**3. Certificazione di autorizzazione per la piastrina n. 26/90**

Valido solo con le condizioni qui indicate.

Nome e sede del titolare dell'autorizzazione:	Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH Casella postale 400129 44735 Bochum
Sede di produzione:	Sigma Coatings Farben- und Lackwerke GmbH Casella postale 400129 44735 Bochum

Data ordine	Atto	Data emissione
Marzo 1997	4.0.4 – 34/90	13.06.2001
Denominazione produttore:	"Polygloss"	

Controllo

Nessuna emissione di vapori nocivi per la salute

Controllo di questa caratteristica del prodotto

Controllo regolare volontario secondo lo standard RWTÜV

Il "controllo di questa caratteristica del prodotto" è stato eseguito nel corso del primo controllo 2001 dalla RWTÜV Anlagentechnik GmbH, Essen.

La piastrina di controllo può essere utilizzata.

Essen, 13.06.2011

Dipl. Ing. Chem. Bitzer